

使命：「創造有利條件，以協助青少年建立自我、貢獻社群。」

2015年1月

49期



香港童軍總會  
童軍知友社

# 社訊

給孩子心靈健康，

就是最好的教育

# 目錄

編者的話	胡偉明社工	p2
主題文章： 給孩子心靈健康，就是最好的教育	蔡宗輝總編輯	p3
總編會客室人物專訪 社訊總編輯蔡宗輝先生		p7
青少年服務	賽馬會啟業青少年服務中心 無毒義人行計劃	麥永光社工 p11
	賽馬會朗屏青少年服務中心 2014 年社區文化大使計劃	何嘉敏社工 及 周雯影社工 p13
	知友明天 2014 年 10 月班單車維修	林永泉社工 p15
	童軍知友社 45 周年紀念活動－「夢想舞動」街舞比賽	林永泉社工 p15
學校社會工作服務	聖公會白約翰會督中學－「卓越學長計劃～生命大使訓練」	吳美慧社工 p17
	元朗公立中學－「共創成長路－澳門文化交流之旅」	李寶枝社工 p18
綜合教育服務	幼兒公開試課程講座	莫綺婷助理中心經理 p20
	聖誕特備課程	郭志華先生 p20
其他資訊	童衡家庭及青少年中心 生涯規劃服務的推展	陳雅芝社工 p21
	童軍知友社第 44 屆周年會議及 2014-15 年度社務委員會就職典禮	p23
會務委員及總監名單／各單位聯絡資料／編輯委員會名單		p24

## ◎ 編者的話

胡偉明社工

在香港現今高競爭的社會，很多父母為了培養子女學有所成，在教養子女的過程中，不期然強調了讀書要名列前茅，事業要飛黃騰達。無論在考試、求職甚或升職等，都強調如何擊倒對手，贏取勝利。為了使孩子凱旋而歸，父母往往忽略了培養孩子人格素質的重要。導致孩子在成長過程中，只着重個人利益，以傾力擊倒別人為快，這種思維，對孩子的人格發展會帶來了負面的影響。

本期社訊以「給孩子心靈健康，就是最好的教育」為主題，總編輯蔡宗輝先生闡釋心靈健康對人的重要性，特別強調父母應重視培育孩子有健康的心靈，為孩子創造一個妥善的環境，讓其善良能力得到發揮，為子女帶來另一份的幸福。蔡先生提出以實、虛、柔、弱、空、養、躁、釋等概念，多角度闡述父母如何養護子女健康的心靈，從子女的本質本性去看待他們的成長、維護他們的善良。值得為人父母者細味當中育兒的智慧。

總編會客室人物專訪，是次作了特別安排，社訊總編輯蔡宗輝先生（蔡 Sir）將於 2015 年 1 月榮休，編委會邀請總編輯於榮休前接受社訊編輯胡偉明先生的訪問。蔡 Sir 於本社服務達 27 年，在不同層面作出多項貢獻，成績有目共睹。他亦擔任社訊總編輯長達十多年，並為每期社訊撰寫專題文章及訪問不同知名人士，社訊能發展成為一份代表機構的專業刊物，蔡 Sir 的貢獻實是功不可沒。另蔡 Sir 於訪問中亦就他多年的青少年服務作了經驗總結，是新一代青少年服務社工寶貴的參考資料。

欣逢新春佳節，編委會謹祝各位新年進步、家肥屋潤、身體健康、家庭和諧！



# 主題文章： 給孩子心靈健康，就是最好的教育

總編輯  
蔡宗輝先生

如果我們要在健康和財富之間作一選擇，我相信絕大部份人都會選擇健康，然而，選擇是一回事，實踐又是另一回事。不少人為了累積財富，營營役役，到頭來賺了錢也無機會享用，而且，心靈扭曲了，對自己，對身邊的人，都有負面的影響。

在中國上古的智慧，其實很早已發現心靈素質與健康的關係，而心靈素質，展示出來的就是各種情緒。在現今，我們同樣印證了這兩者的關係，甚至可以說，鬧情緒是眾多疾病的根源，因此，我們要健康，首要是保護我們的心靈，而對於我們的子女，保護幼小的心靈比一切都重要。

健康的心靈，其實是一種十分強大的力量，這種力量，有助於釋放人內心的美善。當我們面對嬰兒，很多時都會受到他的純真、自然和良善所感染，即使是大奸大惡的人，在一般情況下，面對嬰兒時都會有良善的一面彰顯出來，原因是那份純真，來自天然的善，對人會有一定的感染力和影響力。

可惜，在成長的過程中，這份純真會隨著生活的轉變，人生的歷練而慢慢消失，人會忘掉本性，隨著成長而流失了這種富感染力的力量。這種心中的美善，其實每個人都有，問題是我們有沒有對此真善美的栽培和保守。或許讀者感到有些迷惘，這種純真美善，似有還無，究竟要表達些甚麼呢？且看以下一則故事，或許較容易感受到我陳述的那份善和美，從而感受這份真善美的力量。

話說有一位就讀小學六年級的小女孩，綽號廿三妹，因為她從小學一年級到六年級，每次考試的名次都是廿三名，而她的學號也是廿三號，所以老師同學都稱她做廿三妹。廿三妹的父母，都是有學識的人，因此他們對廿三妹的學習表現，實在有些失望。曾經為了提升廿三妹的學習能力，試過請了補習老師，結果那學期，名次下跌至三十三。不過，廿三妹對自己的表現很接受，雖然看來沒有什麼專長，也沒有什麼藝術天份，沒有接受琴棋書畫歌藝舞蹈等訓練，但廿三妹始終是開開心心，也很會幫忙媽媽做家務，在廚房裡幹活。





有一次，父親的大學同學聚會，大家都帶同子女出席，除了聚舊之外，很快就把焦點轉移到子女的才藝比拼，小朋友表演多樣化，有拉小提琴，彈鋼琴，英詩朗誦，變魔術等等，而廿三妹的爸爸就很苦惱和尷尬，因為他知道廿三妹甚麼才藝都不會。而廿三妹就忙碌地進出廚房，焗曲奇餅，烤雞翼，做沙律，偶爾站在廚房門外看小朋友表演，就會使勁地鼓掌，然後又再在廚房裡忙，不時端出美味食物給各位叔叔姨姨和小朋友品嚐，場內一片歡樂。席間有兩個小朋友為一件玩具而爭執，各不相讓，正當雙方父母都有些尷尬，廿三妹不知從那裡弄來兩顆兔子棉花糖，一下子就擺平了兩個孩子的爭執，大家都認為，廿三妹很會哄小孩子。

聚會的第二個環節，是各小朋友談談自己的夢想，當中最熱門的是將來當醫生，做律師，也有說要駕捷豹、法拉利，還要給父母送豪宅，大家樂不可支。咪高峰傳到廿三妹手，她爸爸內心涼了半截，心想，廿三妹會有甚麼夢想，拜託別丟老爸面子啊！廿三妹拿著咪高峰，很從容的說：「我最大的夢想是做一位好太太，好好照顧我的丈夫和兒女，使自己愛的人幸福快樂…」，一時間，全場靜默，幾位姨姨努力地點頭，有位姨姨更眼泛淚光，而廿三妹的父母，也霎時間被她的夢想懾住了。

聚會散去，父親問她為何有此夢想，廿三妹說：「我知道自己不擅表現人前，也不是做英雄的材料，但英雄也需要有人鼓掌，我就做鼓掌那個，看護好自己的丈夫和子女，讓他們得到鼓勵和支持，那麼他們的成就也就是我有份造就的了。」廿三妹這一番說話，使父母親整晚沉思。

在學期終結，取成績表那天，廿三妹沒有破例，還是班中第廿三名，父母都接受這個現實，但班主任向父母說：「我教了十幾年書，從未遇上像廿三妹的學生，你們知道嗎，我在班裡請各學生寫出他們最愛的同學和理由，竟然全班同學都稱讚她溫柔、有禮、樂於助人、真誠、關懷、喜樂、正面、體貼、保護、勇敢…，差不多所有讚美都屬於她的，她就是一位天使，雖然她成績平平，但她的那份真誠善良，絕對感動了所有人，這真是不簡單啊！」父親拿著廿三妹的成績表，不單對她明白更多，同時，對自己的人生取捨，也多了不少啟發。

以上一則故事，展示出真善美的力量，廿三妹征服了叔叔姨姨，更征服了全班同學，這種力量，是發自內心的真善美，這種力量，本來是與生俱來的，問題是，在現今孩子成長的過程中，我們很多時強調了競爭，強調了分勝負，為了取勝，甚至把健康的心靈，正面的人格素質都忽略了、甚至扭曲了。因此，現今的孩子，無論學業成績出色與否，但待人處事都可以很不濟，凝繫心思，就只是看自己的利益，以打垮別人為榮，人際間的戾氣累積太多了，煞氣太重了，這種思維，影響著身邊每一個人，締造了一個不健康、心理不平衡的成長環境。





萬事由心造，我們相信，幸福是由心開始，健康的心靈，也就是健康人生的基礎了。觀察今天的社會，精神困擾者日益增加，從筆者服務的青少年組群，與及學生案例顯示，精神健康問題，已成為眾多問題中上升比例最高之一類別，因精神困擾，而發展為隱蔽、抑鬱、自殘等，比比皆是，可見精神健康，很值得關注，作為父母的你，有考慮孩子心靈健康的重要性嗎？我們對孩子有怎樣的期盼呢？我們該如何培育我們的孩子，讓他們擁有健康的心靈呢？

在這世代，除了培育孩子面對逆境的能力之外，我們也不能忽略培養孩子的善良，這一切，都落在父母對子女的栽培上，父母為孩子創造一個環境，讓孩子的善良能力得到發揮。這就是每一個家庭的獨特文化，而這些家庭文化的差異，會孕育出不同氣質的孩子。

### 父親育兒以“實”

父親憑什麼去教育孩子呢？答案在一個“實”字，就是作為父親的，在孩子面前所展示的質量，尤其是面對逆境，遇到不如意的事，父親如何展示風度，會帶給孩子內心的一種力量，一種榜樣，實事實幹的，以父親作為子女的楷模，這就是父親育兒以實。

### 母親育兒以“虛”

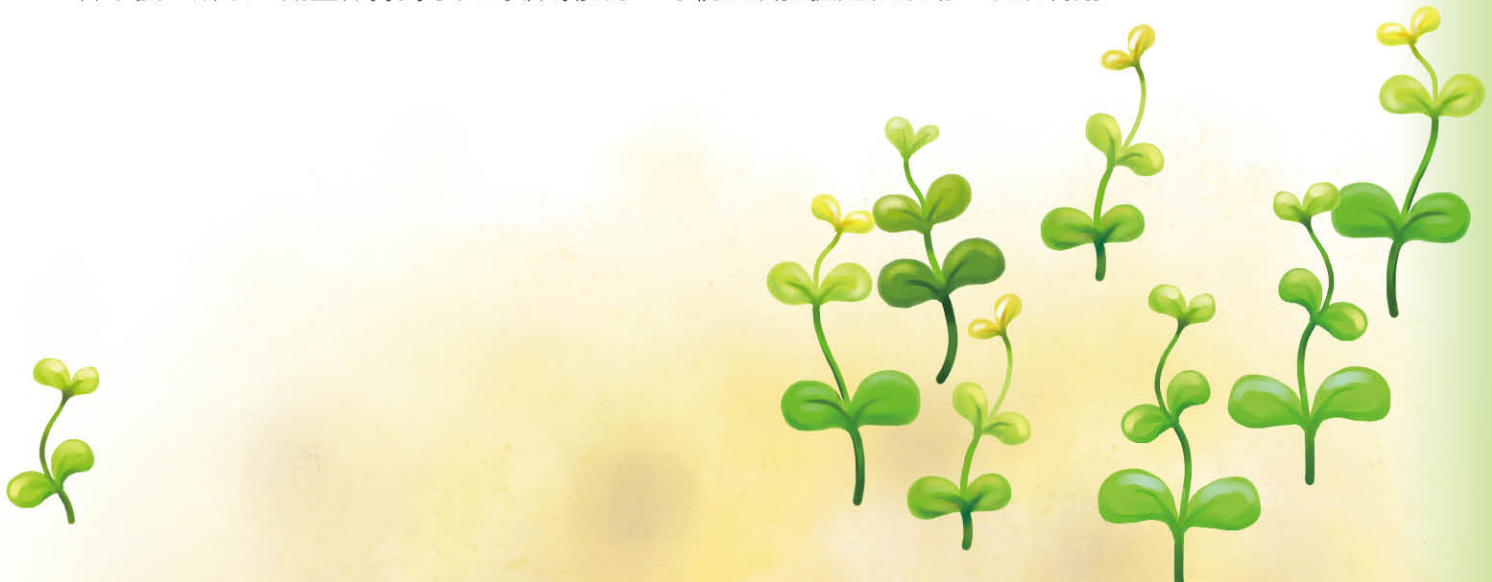
每一位母親，都有能力數算孩子的問題，而大多數會急不及待的指出來，但是，如果母親能按捺一下情緒，見到孩子的優點和缺點都不妄動，以良好的情緒去孕育和保護，這樣就更能夠啟動孩子內心的成長動力。母親育兒以虛，這個虛字，是作為母親能給孩子的情緒提供一個空間，讓孩子的情緒能在母親安穩的情緒裡面包圍著，保護著，才有機會孕育、成熟發展。

### 母親在孩子面前，要學會示“弱”

在筆者多年輔導的經驗裡，有不少案例都顯示，強勢母親的孩子，是很難有自信的，孩子的自信會在母親的強勢下續漸削弱，反之，當母親能在孩子面前示弱，孩子的內心反而會變得自信而堅強，所以，不要站在孩子的心口上說話，因為這只會壓抑孩子的成長和發展。

### 母親真正的力量在於“柔”

很多母親，都希望子女聽教聽話，但無論是打是罵，總覺得孩子越走越遠，母親的嗓門越開越大，孩子就更日趨反叛了。其實，母親越是柔和，越有指揮孩子的能力，凡是整天叫喊喝罵的母親，慢慢就會失去對孩子的領導能力，因為孩子會產生一種自我保護機制，把耳朵關掉，不使受噪音干擾。所以，期望保持對子女的領導能力，母親必須把握這種柔勁，以柔制剛。





## 家庭教養、以情為“養”

家庭教養，養比教更重要，不同的孩子，在不同的成長階段，需要有不同的對待方法，但有一個原則，是要有禮也有情，禮是指規範，情必須在禮之前。很多時，父母給孩子講道理，忽略了感情的鋪墊，只講道理，缺乏了真實感情的傳遞，孩子就聽不入耳了。因此，任何層面的教育，都不能忽略這個情字，家庭教育，必須以情為養。

## 最可怕的是父母的焦慮浮“躁”

孩子學習會遇到種種問題，這是常態，並不可怕，最可怕的是導致孩子內心不安的背後干擾源頭，就是父母的焦慮與浮躁，所以，家長必須學會情緒自控，不急不躁，只有平靜的內心，對孩子的教育才會清晰到位，孩子的心靈才有空間思索、消化。要讓孩子的心靈有空間健康成長，父母戒之在躁。

## 給孩子留“空”間去成長

在家庭教育中，一端是父親的實，另一端是母親的虛，而當中正是孩子成長的空間。有些家庭教育研究有這麼一個結論：懂教育的家長靠放、不懂教育的家長靠管，靠管的大多數失敗，靠放的成功過半。天天抓著孩子不放，什麼事都要管，孩子的能力也就被扼殺了。放不等如不管，而是以父母的角色，為孩子的情緒養護，避免對孩子的行為有過多的參與，在這樣養護下，子女有機會模仿父親，也有機會發展自我，這種充滿愛的養護，使孩子的情緒發展進入自然的軌跡，漫步自己的人生路，從而塑造圓滿自我的感覺。

## “釋”出教育能量

父母的情緒，孕育著孩子的氣質，而氣質會決定學習方向和能力的差異。冷漠浮躁的家長，對子女任何的教育都會徒勞無功，家長管不好自己的情緒，難望對孩子可以產生教育的效果。其實，父母是一個文化載體，文化是教育的核心，教育的最高點，就是孕育文化，文而化之，不用說話，孩子都可以被感化了，再而釋出了生命的力量，燃點了孩子心內學習和成長的熱情。面對孩子，無論任何情況，父母親的平和，才是孩子最好的教育。

## 總結

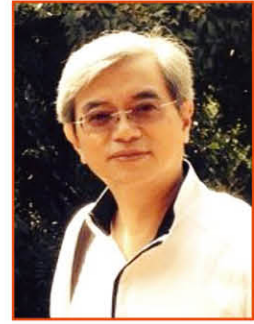
父母總希望自己的子女幸福，但什麼才是子女的幸福呢？有不少家長認為，提升子女的戰鬥力，有助其於競爭中取勝，會帶來幸福。這篇文章，期望帶來另一個思考角度，子女的幸福，在於心靈的健康養護，在於有成長的空間，當中以實、虛、柔、弱、空、養、躁、釋等概念，多角度闡述如何養護健康的心靈，期望父母能從子女的本質本性去看待他們的成長、維護他們的善良。





## ◎ 總編會客室人物專訪——

# 社訊總編輯 蔡宗輝先生



總編會客室是次作了特別安排，社訊總編輯蔡宗輝先生將於 2015 年 1 月榮休，編輯委員會邀請蔡宗輝先生於榮休前接受社訊編輯胡偉明先生的訪問。

蔡宗輝先生（蔡 Sir）是一位資深青少年服務社工，他於 1988 年入職本社，曾先後擔任不同單位的主管，於前線的青少年服務及單位主管工作均具豐富經驗。他於本社的廿七年服務中，不論單位服務、機構服務發展及中央事工推廣均作出多項貢獻，成績有目共睹。蔡先生亦着重家長工作，多年服務中曾先後於本港不同社區以至內地舉辦多次不同主題的家長講座，講題能回應家長的需要，出席的家長亦能從講座中獲得提升親子關係的知識和技巧。另蔡先生擔任社訊總編輯達十多年，並為每期社訊撰寫專題文章及訪問不同知名人士，社訊能發展成為一份代表機構的專業刊物，蔡先生的貢獻實是功不可沒。

**編：蔡 Sir，就我所知，你未做社工之前，是在一間私立中學擔任老師，什麼影響你不再任職老師工作，進而修讀社工課程，最後成為一位專業社工？**

蔡：我修讀社工課程前，曾分別在不同學校任職老師達八年，包括早期 H 型天台小學及三間私立中學，面對很多都是貧困、成績較差及背景複雜的學生，有學生加入黑社會、學生家長本身就是黑社會份子，也有學生下課後任職伴舞小姐等。我面對這些學生，願意瞭解及關注他們的需要。我接受這份挑戰，實在很受我的中學生活都是在夜校渡過所影響。當時夜中學教我的老師都是在學的大學生，他們都很有心幫助我們夜中學的學生，使我感受良多。直至我任職教師，面對學生的態度亦很受我的中學老師影響。我能夠體諒學生的困難，關注個別學生的需要，當時我的學生喜歡與我相處。經歷了八年教學生涯後，我反思自己的工作，發現自己實有志於青少年教育工作發展。而有關工作不應只局限在課室內進行，戶外教育亦同樣重要，加上自己喜歡野外活動，並常帶領青年人參加當時的「愛丁堡獎勵計劃」。另外，社工的工作模式及多元化的介入手法正能符合我的期望，所以我選擇在社會工作行業發展，亦因此放棄教師工作，改為修讀社會工作，最後成為註冊社工。而數十年來，青少年教育工作（後期包括家庭教育工作）亦始終是我的終身事業。

**編：專業社工的工作可帶給你有什麼感受？**

蔡：專業社工的工作可帶給我豐富的人生，豐富不在乎是否金錢上的富有，而是可使我感覺工作做得有意義。此外，我相信醉心社工工作的人，對人生意義的追求定必有一份執著，而彰顯這份人生意義，就是透過曾經和我接觸的青年人，他們能夠感覺我可以幫助他們成長，使他們的人生路可以行得更順暢、更美好。有些青年人起初是一片迷惘、漫無目標，毫無頭緒。經我的介入後而另有一番天地及成就，使他們能有計劃地邁步人生路。





編：你在本社服務長達 27 年，請介紹任職過的工作。

蔡：我在本社的工作崗位一直都是單位主管（中心主任或督導主任），曾服務的單位依次序為：利東中心、石圍角中心、啟業中心、總社、學校社會工作服務及目前的朗屏中心。

編：你曾經服務的各個單位中，那一個單位你最能發揮專長，感受最深？

蔡：我相信我是一個能力多元化的社工，動靜皆能，在每個我曾服務的單位，都能夠有不同的發揮。如在利東中心時，我們單位（包括文員及工友）只有六人，但我們運用點線面（唱歌、行山、烹飪）的策略，服務可由薄扶林置富花園推廣至石澳，利東中心之名亦普遍為當時南區區內人士熟悉。在石圍角中心的九個月時間，我亦改變該中心不再單只針對邊青的服務發展。接著在啟業中心，我亦正式開始設計及發展綜合服務，擬訂本社綜合服務的概念及撰寫有關文章，我可說是本社綜合服務的開荒者。

編：你在本社服務中，都是擔任單位主管的工作，你如何看本社多年來的服務發展？

蔡：多年來，在本社有限的財政資源下，除了必須提供社署要求的服務外，能夠作更大新服務發展著實不多。但我們能夠妥善運用現有人力資源作服務推廣，包括：為有需要的中小學校提供主題講座、出版社訊、專業期刊及服務匯編等，在現有服務基礎上，以最少資源去發揮最大效能，而現今運作的童衡中心，亦是在這基礎上延伸出來。服務要有效發展，社工的真材實料是最重要的，任何發展，只可以從紮實的根基發展出來。

編：在多年服務中，有什麼事件使你留下深刻印象？

蔡：二十七年來，印象最深刻的，可算是在 2000 年香港特區政府要求下，全港受資助的青少年服務單位均要作出轉型，而我要和總會管理層處理本社因轉型而出現的問題。當時最困難的問題就是在服務轉型而重新配套各崗位過程中，出現有三十一位同事不能配套入職而需作遣散，直接影響各同事背後三十一個家庭的生計。為了爭取保留各受影響同事的職位，當時總幹事與我到社署總部爭取延長三年轉型的緩衝期，幸獲社署同意及總會安排部份同事入職制服服務的職位，最後都能成功爭取受影響的三十一位同事繼續留職，沒有人被遣散，總算有驚無險。

另一印象深刻的片段，就是我負責擬訂本社使命宣言，並為使命宣言撰寫首稿，建立使命的核心理念，再經有關委員會審核通過，變成本社的使命。能夠為本社的使命作為初擬者及建立當中理念，本人亦深感榮幸。





另一回味是我多年前開始為本社各單位進行電腦化，在那個 DOS 年代，運用當時流行的中文倚天、慧星一號及慧星二號等軟件，我嘗試就各單位服務需要編寫會員資料系統、會計記帳系統及服務管理系統。我們也是當時全港第一間社福機構建立同類系統軟件，自覺也是一項成就。

及至擔當學校社工督導主任期間，為了有效回應學校突發危機事情，我亦為學校社工設計及建立危機處理機制，務求以快速及有效率安排社工同事到學校為師生處理有關的危機。多年來，我們每次都能快而準地處理學校危機，我亦就各同事敏銳的觸覺及高服務效率而感自豪。在 2010 年，學校社會工作服務，在社署服務標準外評中得到 good practice，把學校服務團隊精神推到最高點。此外，我為本社社歌填詞，使社歌能成功面世，看到大家都開心投入唱社歌，都為我帶來美好的回憶，相信在我退休後，這首社歌還是會唱下去。

**編：** 你擔任社訊總編輯達十多年，你如何看社訊這份刊物及社訊的未來發展？

蔡： 多年來，社訊都有穩步發展及定位清晰，並能成為機構專業形象的刊物。有數間大學都曾寫信要求我們寄社訊給大學圖書館作為定期刊物。另有中小學以社訊內容作為學生德育及家長教育的教材。足見社訊在有限的資源下，亦確立專業刊物的地位。未來的社訊，必須以社工專業為核心，這樣社訊才能維持其可讀性及其存在意義。

**編：** 你作為一位在青少年服務的資深社工，如何看現今香港青少年人及家庭的需要？

蔡： 目前的社會形態最受社會上流行的核心價值影響，這年代最流行的核心價值就是市場價值，而市場價值也被用來量度個人成功失敗的指標。家長無形也受到影響，例如：為子女選擇修讀科目或學生進入大學選科，也先看看所選科目有沒有市場價值。如果什麼事都以市場價值去衡量，人自然在情感上、個人發揮、人際關係等都有影響。但人始終著重被愛及被關心的感覺，若青少年一旦在家庭中找不到所需的愛及關懷，便會外求，從身邊同輩友人去尋找所渴望的愛及關懷。青少年人成長最核心仍是需要家人的關懷和愛，這對青少年健康成長是很重要的。可惜的是家庭不太重視這範圍，就算重視也未必有時間及有能力做好，或者不懂得如何做，作為社工不單要在這大前題上推動親子關係，更要為個別有需要的家庭提供適切的服務及輔導，讓青少年人感受家人的愛及關懷。如某些家庭的功能已四分五裂，不能重整時，社工應多支援及鼓勵當中的青少年人，要自強不息，為未來而努力。

**編：** 從你的分析中，看到香港青少年人及家庭的需要不斷轉變，你期望香港特區政府在社會福利政策上應如何配合？

蔡： 坦白說，我對香港特區政府的政策沒有什麼期望，也看不到特區政府有什麼青年發展政策。而整個教育政策都是肥上瘦下，就算近年開辦很多大學課程，使到更多青年人可升讀大學。但是基礎教育始終做得不好，例如討論多年的小班教學，始終不能貫徹實行，都反映特區政府不願投入更多資源於基礎教育。



編：青少年服務前線社工面對的服務對象的問題日漸複雜，你有什麼提示或心得給新一代青少年服務社工？

蔡：青少年服務前線社工的熱誠是很重要的。但做社工的基本功亦同樣重要，基本功包括對問題分析、理論運用、實務技巧等都要紮實，並要多參考別人的經驗和做法，這是對社工本身應有的要求。而身為前線社工，更需要融入青少年的生活去觀察及體驗，以更能體會他們的語言及文化，並帶領青少年人作全球化去思考，不應停留在自己的社區，或局限在香港社會，視野應放眼到全世界。在服務設計和策劃上，要接地氣，別流於假大空的理論層面。

編：在退休前，你如何總結這二十七年來在本社的服務工作？

蔡：首先我要多謝前任童軍知友社總監：陳柏泉總監、陳樹鏞總監及現任顏明仁總監過往對我的信任，使我在工作及服務推行都有很大的自由度，容許我發揮自己的才能，在不同的工作嘗試過程中，我亦能學到新的事物，有新的經驗及體會，在此感謝機構讓我獲得不同的成長。另外我亦很欣賞本社各同工的質素及能力，大家都有心要把服務做好，機構的成就不是一個人能做出來，而是需要團隊上下一心合作，如何能夠推動到合作及團隊精神，是一門藝術。單用權力是很難做得好，單用關係也很難做得好，要在人情法理中揣摩得恰到好處，才能將力量發揮出來，從而提升團隊能力去到最高點。而我過往帶領過的團隊（朗屏中心除外，因時間太短），都能夠把團隊的能力推到最高點。我用的方法是人情法理也要兼顧，我會看兩方面，首先是在實務方面能否真正滿足服務對象的需要，並且得到讚賞；另外，同事和我合作的過程中是否能感到我能給予強而有力的支持，做得開心和放心。我覺得作為單位領導人，能夠給同事強而有力的支持，使同事做得開心和放心，又獲得服務受眾的支持及讚賞，我相信已是不錯了。

編：謝謝蔡 Sir 接受訪問，也真情分享了多年的服務經驗及心得。

## 後記

雖然是次訪問蔡 Sir 只是短短的 40 分鐘，但從訪問的言談間，深深感受蔡 Sir 在本社服務多年實是貢獻良多，特別是本社面對政府要求服務轉型時，他能夠與總會管理層當機立斷，排除萬難，讓各受影響的同事都能夠在風雨飄搖下，順利過渡，為本社歷史寫下光輝的一頁。另蔡 Sir 於青少年服務多年的經驗總結，亦是新一代青少年服務社工寶貴的參考資料。蔡 Sir 將於 2015 年 1 月榮休，社訊編委會在此謹祝他生活愉快、身體健康！

